



Notice d'utilisation

RODEOSTOP

Notice d'utilisation	p.2
User guide	p.14
Bedienungsanleitung	p.26
Instructiones de uso	p.38

PROTECTMAN

Une Sécurité d'Avance !

NOTICE D'UTILISATION RODEOSTOP B100

Antichute à rappel automatique
NORME EN 360



Notice technique et déclaration de conformité UE
Scanner le QR code ci-dessus ou télécharger sur www.protectman.fr.

PROTECTMAN SAS au capital de 25.000€ – 2 rue Maisant, 92190 Meudon, France
Tel : +33 1 45 34 52 05 / +33 7 67 47 30 46 – Email : contact@protectman.fr – SiteWeb : www.protectman.fr
RCS de Nanterre N° 489 503 482 – Code APE 3230Z – TVA Intracommunautaire : FR07489503482

INFORMATION

Le RodeoStop est un dispositif antichute à rappel automatique pour l'assurage des déplacements verticaux.

Fabriqué par la société PROTECTMAN, 2 rue Maisant, 92190 Meudon – France, il est destiné aux activités de loisirs comme aux activités professionnelles nécessitant une sécurisation des déplacements verticaux. Il est conçu pour prévenir le risque de chute libre en sécurisant le déplacement vertical de l'utilisateur. Le RodeoStop intègre un système d'absorbeur d'énergie couplé à une poulie folle à blocage automatique dans les deux sens, faisant fonction d'antichute. Il répond aux exigences du Règlement EPI européen 2016/425 et est conforme à la norme EN 360 : 2002.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser cet équipement, une formation est indispensable et dispensée par une personne compétente et/ou habilitée par le fabricant.

La mise en place et toutes les vérifications préalables de l'équipement doivent être réalisées par une personne compétente et/ou habilitée par le fabricant.

Le RodeoStop ne doit être utilisé que par des personnes aptes physiquement, compétentes et/ou habilitées par le fabricant, ou placées sous la surveillance directe d'une telle personne.

RodeoStop ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre utilisation que celle pour laquelle il est prévu. L'ensemble de l'installation doit être conforme à la déclaration du fabricant ainsi qu'aux conditions du Règlement EPI 2016/425 de l'Union européenne et de la norme EN 360 : 2002. Le RodeoStop doit être utilisé et entretenu conformément aux prescriptions du fabricant, décrites par la présente notice.

Les normes citées dans cette notice d'utilisation font référence à leur version en vigueur au moment de la rédaction de la présente notice.

Si le RodeoStop est revendu hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir la présente notice d'utilisation, contenant les instructions pour l'entretien, les examens périodiques et les réparations, rédigée dans la langue du pays d'utilisation du produit.

Le propriétaire du RodeoStop doit établir et conserver une fiche d'identification de chaque appareil, ainsi que de ses composants, sous-systèmes ou systèmes utilisés avec. Cette fiche doit indiquer :

- la marque, le modèle et le type d'équipement ;
- le nom et les coordonnées du fabricant ou du fournisseur ;
- le numéro de lot ou de série, la date de fabrication ou de péremption, la date d'achat et de première utilisation ;
- l'historique de l'entretien précisant la date et le type de contrôle, le nom et la signature du technicien habilité ainsi que la date du contrôle suivant.

APPLICATION & INSTALLATION

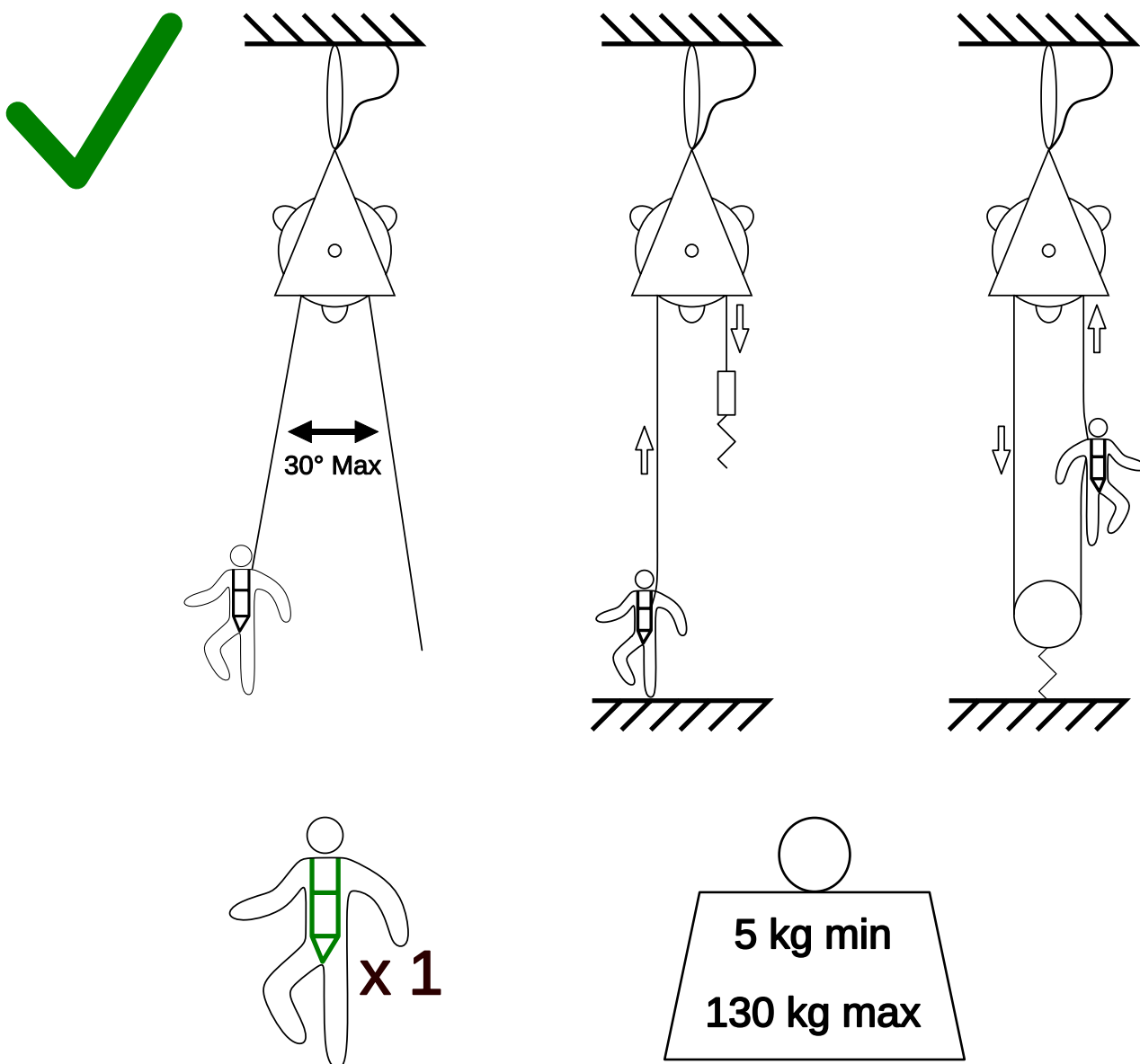
Le RodeoStop doit être utilisé selon les conditions suivantes :

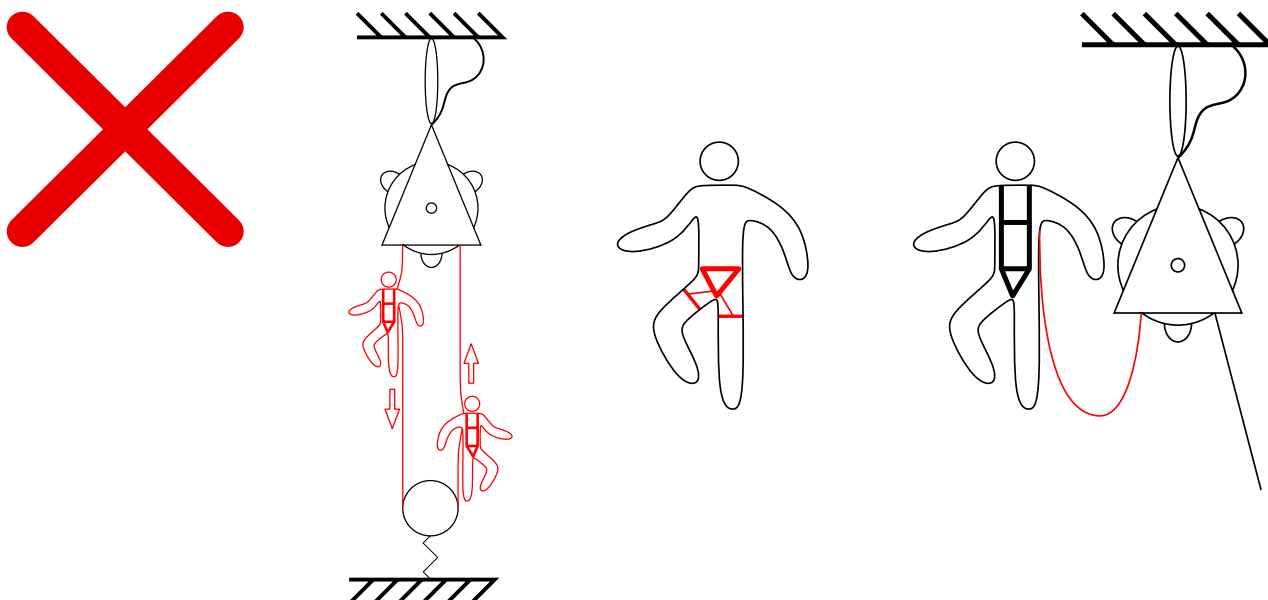
- un seul utilisateur à la fois ;
- la masse de l'utilisateur est comprise entre 5 et 130 kilogrammes ;
- la température d'utilisation est comprise entre 0° et +50° Celsius ;
- une utilisation strictement verticale ;
- limiter les mouvements pendulaires à 30° entre les deux brins de corde lors du déplacement vertical de l'utilisateur ;
- connecter le RodeoStop à un point d'ancrage prévu à cet effet, situé au minimum à 2 mètres au-dessus de la plateforme la plus haute ;
- ne jamais évoluer à niveau ou au-dessus de l'appareil ;
- ne jamais évoluer en dehors du champ d'action de l'appareil, limité à 30° entre les deux brins de corde lors du déplacement vertical de l'utilisateur ;
- ne jamais torsader la corde du RodeoStop, avant, pendant, ou après son utilisation.

Utiliser le RodeoStop exclusivement avec les équipements suivants :

- **Ancrage** : un dispositif d'ancrage conforme à la norme EN 795, dégagé de tout obstacle qui nuirait au bon fonctionnement de l'antichute ;
- **Corde** : un support d'assurage matérialisé par une corde semi-statique en polyamide (âme et gaine) de diamètre Ø10 ou 10,5 mm, conforme EN 1891 Type A, d'une résistance statique supérieure à 1500 DaN, avec en terminaison du brin utilisateur, un élément rotatif. Attention, les propriétés mécaniques de la corde varient en fonction de son état, de l'utilisation, ainsi que des conditions atmosphériques telles que, l'humidité, la température, le gel, etc ;
- **Harnais** : un harnais antichute ;

- **Connecteur** : si le RodeoStop n'est pas directement relié au dispositif d'ancrage conforme EN 795, utiliser un connecteur conforme à la norme EN 362. Si le harnais n'est pas directement relié au support d'assurage, utiliser un connecteur EN 362 ;
- **Élément rotatif** : élément reliant la corde au harnais antichute de l'utilisateur au moyen d'un nœud protégé par une gaine thermorétractable ou un ruban autovulcanisant. L'élément rotatif, d'une résistance statique supérieure à 1500 DaN marqué "CE" doit être conforme au Règlement EPI 2016/425. Cet élément est relié à la corde par un nœud de huit dans le cas d'une utilisation du RodeoStop avec contrepoids, ou d'un nœud de papillon alpin en utilisation va-et-vient.





Utilisation d'équipements complémentaires :

Les équipements de protection individuelle utilisés en complément doivent être référencés CE pour l'Europe et compatibles entre eux. Lire attentivement la notice de chaque produit. En cas de doute sur l'utilisation d'un produit, ne pas utiliser et contacter le fabricant.

Risques en cas de chute :

Il est important d'évaluer les risques et blessures auxquels l'utilisateur est exposé en cas de chute, ainsi que les impacts causés par le système de protection contre les chutes, et de mettre en place des mesures visant à les réduire au maximum :

- la chute libre – l'utilisateur tombe d'une position en hauteur, et peut heurter le sol et/ou tout objet situé sur la trajectoire de la chute avant que celle-ci soit arrêtée ;
- l'effet pendulaire – l'effet de balancier que peut subir l'utilisateur pendant la chute libre ou directement après son arrêt. L'utilisateur peut alors heurter le sol et/ou tout objet situé sur la trajectoire de la chute à effet pendulaire ;
- le traumatisme de suspension – ou intolérance orthostatique se produit lorsqu'un utilisateur est suspendu dans son harnais, notamment après une chute. L'utilisateur doit être secouru immédiatement et pris en charge médicalement.

INSTALLATION DU CORDAGE

Installation d'une corde dans le RodeoStop :

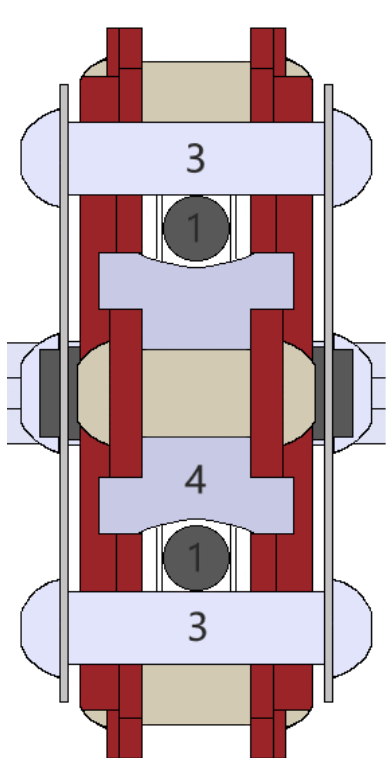
Étape 1 : sous l'appareil introduire la corde (1) entre le pince cordage (4) et une des deux entretoises (3) du châssis. Voir le croquis ci-après ;

Étape 2 : coulisser la corde (1) autour du réa (2) en appui dans le fond de la gorge et ressortir la corde (1) de l'autre côté entre le pince cordage (4) et l'autre entretoise (3). Voir le croquis ci-dessous ;

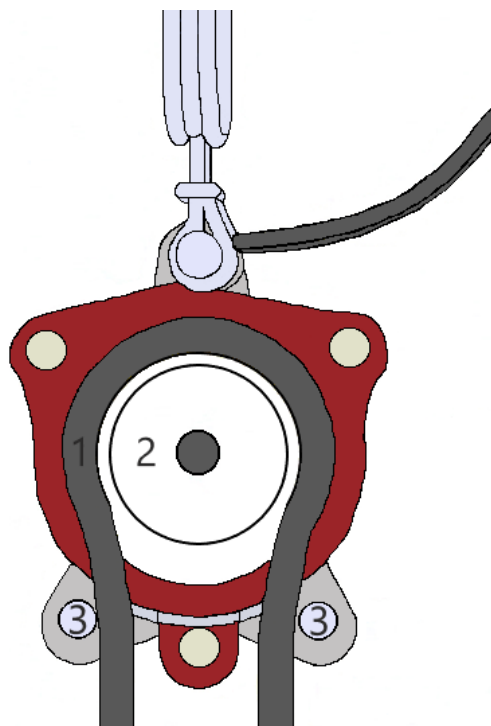
Étape 3 : vérifier que la corde (1) est correctement installée dans l'appareil, en la tirant doucement dans les deux sens. Elle doit circuler librement et sans entrave ;

Étape 4 : tirer d'un coup sec un des deux brins de corde, il doit se produire un arrêt net avec un blocage de la corde. Déverrouiller le mécanisme en tirant sur l'autre brin de corde ;

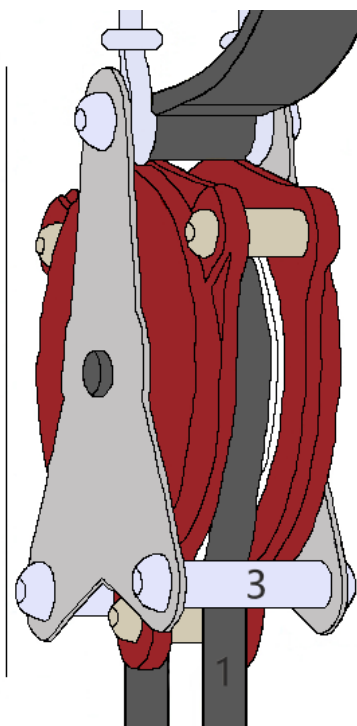
Étape 5 : répéter l'opération décrite à l'Étape 4 avec l'autre brin.



Vue de dessous



Vue Interne



Vue de Côté

TEST & VÉRIFICATION

Avant chaque utilisation :

S'assurer du bon état général du RodeoStop ainsi que de son bon fonctionnement. Vérifier l'installation de la corde. Tirer d'un coup sec sur un des brins de corde, le mécanisme doit alors bloquer la corde. Le mécanisme doit se déverrouiller en tirant sur l'autre brin. Répéter l'opération en tirant sur l'autre brin de corde. Vérifier que les différents équipements utilisés sont conformes aux normes en vigueur et en bon état de fonctionnement.

Un plan de sauvetage doit être établi avant l'utilisation du RodeoStop afin de procéder de manière efficace et en toute sécurité en cas d'intervention de secours.

Ne pas utiliser le RodeoStop si la sécurité est mise en doute par l'appareil et/ou l'installation et/ou si les marquages de sont pas lisibles. Contacter le fabricant. Lorsque l'appareil présente des signes d'endommagement ou autres motifs de dysfonctionnement, le mettre hors service, y inscrire la mention « Hors Service » et le retourner au fabricant ou à un centre agréé par le fabricant pour une remise en état.

UTILISATION

ATTENTION : En utilisation, le RodeoStop doit être protégé des chocs, vibrations, corps étrangers, rayonnements et contaminations chimiques. Après chaque utilisation, vérifier l'état du RodeoStop qui doit être exempt de traces de corrosion et/ou déformations. La corde utilisée doit être en parfait état de fonctionnement.

RAPPEL : Les performances du RodeoStop peuvent être affectées par les limites et risques liés aux matériaux utilisés dans le produit et/ou l'installation, tels que la température, les effets de bords acérés, des réactifs chimiques, de la conductivité électrique, de coupures, d'abrasion, de dégradations dues à la présence de corps étrangers, aux rayonnements, aux conditions climatiques...

Installation du RodeoStop :

Étape 1 : relier le RodeoStop par son absorbeur de chute à un point d'ancrage conforme EN 795. Relier la sangle à un point d'ancrage différent pour une double sécurité. Au besoin, utiliser un connecteur EN 362 ;

Étape 2 : installer le cordage dans le RodeoStop comme indiqué dans le chapitre "**INSTALLATION DU CORDAGE**" en page 5 de la présente notice ;

Étape 3 : réaliser un montage va-et-vient ou avec contrepoids. Attention au tirant d'air minimum requis par l'installation. Celui-ci doit être supérieur à la distance d'arrêt de la chute plus un mètre. Voir les exemples de montage en suivant ce lien : www.protectman.net ;

Étape 4 : connecter son harnais antichute à la corde par la boucle d'ancrage prévue à cet effet ;

Étape 5 : monter ou descendre sur la structure permettant le déplacement vertical. **ATTENTION, le brin de corde reliant le RodeoStop à l'utilisateur doit être toujours tendu.**

En cas de chute, l'appareil se bloque automatiquement. Relâcher la tension dans le brin de corde utilisateur pour le déverrouiller. Une légère ascension de l'utilisateur suffit.

ATTENTION, une ascension brusque et soudaine de l'utilisateur peut bloquer le RodeoStop à l'opposé :

- dans le cas d'un montage avec contrepoids (voir schéma page 4), une légère descente de l'utilisateur suffit à déverrouiller le RodeoStop. **ATTENTION, cette situation engendre un facteur de chute important et dangereux pour l'utilisateur. Arrêter immédiatement l'ascension et redescendre, jusqu'au déverrouillage du RodeoStop, le contrepoids libéré et la corde qui le relie au RodeoStop tendue.** L'utilisateur peut alors reprendre son ascension tout en s'assurant que la corde le reliant au RodeoStop reste tendue,
- dans le cas d'un montage en va-et-vient (voir schéma page 4), une légère descente de l'utilisateur suffit à déverrouiller le RodeoStop,
- l'ascension ou la descente de l'utilisateur peut être réalisée en autonomie, ou avec l'assistance d'une autre personne,

Étape 6 : une fois en sécurité et que tout risque de chute est écarté, déconnecter le harnais de la corde ;

Étape 7 : au besoin, désinstaller puis ranger le RodeoStop.

MAINTENANCE

Pour des raisons de sécurité, tous les travaux de maintenance doivent être réalisés par le fabricant ou par un centre agréé par la société PROTECTMAN.

Suite à sa mise en service, le RodeoStop doit être retourné tous les 12 mois à son fabricant ou dans un centre agréé par la société PROTECTMAN afin d'être contrôlé. En cas d'usage intensif ou en milieu agressif, l'intervalle de temps entre deux maintenances ne devra pas excéder 6 mois.

La réparation, le démontage et/ou la modification du RodeoStop par une entité autre que le fabricant ou un centre agréé par le fabricant sont strictement interdits.

Toute réparation, démontage et/ou modification de RodeoStop par des personnes non agréées par la société PROTECTMAN entraîne automatiquement la rupture de la garantie.

Voir la liste des centres de maintenance agréés par PROTECTMAN sur www.protectman.fr.

DURÉE DE VIE

La durée de vie du RodeoStop dépend de son utilisation et de son entretien. Elle est au maximum de 10 ans, pour une utilisation normale décrite dans cette présente notice. Après quoi, le RodeoStop doit être soit remis à neuf, soit mis au rebut.

STOCKAGE

De mauvaises conditions de stockage entraînent un vieillissement prématuré de l'appareil. Idéalement, stocker le RodeoStop suspendu par son absorbeur de chute dans un endroit sec, aéré et à l'abri de tout élément pouvant l'endommager. Ne jamais entreposer l'appareil à même le sol. Ne pas exposer le RodeoStop aux chocs, vibrations, corps étrangers, rayonnements et contaminations chimiques.

ENTRETIEN & TRANSPORT

Ne jamais huiler ni graisser le RodeoStop.

Ne jamais utiliser l'air comprimé ou l'eau sous pression pour le nettoyage de l'appareil. Nettoyer avec une brosse souple, à l'eau claire avec un détergeant neutre si besoin. Rincer à l'eau claire, essuyer avec un chiffon doux. Laisser sécher naturellement dans un endroit sec, aéré à l'abri des agressions extérieures citées au paragraphe "**STOCKAGE**", suspendu par son amortisseur de chute.

Transporter en protégeant le RodeoStop contre tout danger susceptible d'affecter ses performances et sa résistance, idéalement isolé des autres produits et rangé dans un contenant approprié, jamais en vrac.

GARANTIE

Le RodeoStop est garantie contre tout défaut de fabrication pendant 12 mois à compter de la date de livraison. La garantie est rompue en cas de choc dû à une chute de l'appareil, si les pièces sont modifiées ou réparées en dehors des ateliers de la société PROTECTMAN, ou si l'appareil n'est pas utilisé suivant les prescriptions du fabricant décrites dans cette notice.

Sont exclus de la garantie : l'usure normale, les modifications ou retouches, le stockage inapproprié, l'entretien inapproprié, les dommages causés par accidents ou par négligences, les utilisations pour lesquelles le RodeoStop n'est pas destiné.

Responsabilité : PROTECTMAN ne peut être tenu responsable des conséquences directes, indirectes ou accidentelles ou de tout autre type de dommage survenus ou résultant d'une utilisation non conforme de ses produits.

INFORMATION SUR LES MARQUAGES

Le marquage est gravé au laser sur le châssis de l'appareil :

- au recto, cadran mois et années : poinçon indiquant la date de fabrication et des maintenances;
- le modèle et le type d'appareil : **RodeoStop** Antichute à rappel automatique;
- EN 360:2002 : conforme à la norme européenne EN 360 : 2002;
- le numéro de lot : « A000 » et le numéro de série : « 0000 »;
-  : un pictogramme conforme au Règlement Européen EPI n°2016/425;
- 2927 : numéro d'identification de QUINTIN CERTIFICATIONS, organisme notifié en charge du contrôle de production (module C2), ayant réalisé l'examen UE de type :

QUINTIN CERTIFICATIONS SARL

825 route de Romans
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye - FRANCE

- le nom et les coordonnées du fabricant;
- un damier symbolisant le passage de la corde dans l'appareil;
-  : un pictogramme lire la notice d'utilisation avant toute utilisation;
-  : un pictogramme représentant une masse d'utilisation maximale de 130 kilogrammes pour un utilisateur à la fois;
- un schéma indiquant une utilisation avec contrepoids. Un schéma indiquant une utilisation en circuit fermé aussi appelé va-et-vient avec une poulie de renvoi;
- des lignes obliques sur les bords indiquant le type de longe à utiliser, corde semi-statique conforme EN 1891 Type A de diamètre 10 ou 10,5mm;

Plus de renseignements
sur www.protectman.fr

Si vous rencontrez un problème avec votre **RodeoStop**,
contactez-nous sur service@protectman.fr

PROTECTMAN

Une Sécurité d'Avance !

USER GUIDE RODEOSTOP B100

Automatic fall arrester
STANDARD EN 360



User guide and EU declaration of conformity
Scan QR code above or download at www.protectman.fr.

PROTECTMAN SAS with a capital of 25.000€ – 2 rue Maisant, 92190 Meudon, France
Phone : +33 1 45 34 52 05 / +33 7 67 47 30 46 – Email : contact@protectman.fr – Website : www.protectman.fr
Company N° 489 503 482 – Tax ID : FR07489503482

INFORMATION

The RodeoStop is an automatic fall arrest device for securing vertical movements.

Manufactured by PROTECTMAN, 2 rue Maisant, 92190 Meudon - France, it is designed for both leisure and professional activities requiring the securing of vertical movements. It is designed to prevent the risk of free-fall by securing the user's vertical movement. The RodeoStop incorporates an energy-absorbing system coupled with a pulley that locks automatically in both directions, acting as a fall arrester. It meets the requirements of European PPE Regulation 2016/425 and complies with EN 360 : 2002.

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your actions and decisions. Before using this equipment, you must be trained by a competent person and/or a person authorised by the manufacturer.

Installation and all preliminary checks on the equipment must be carried out by a competent person and/or a person authorised by the manufacturer.

The RodeoStop must only be used by, or under the direct supervision of, persons who are physically fit, competent and/or authorised by the manufacturer.

RodeoStop must not be used beyond its limits or for any purpose other than the one for which it is intended. The entire installation must comply with the manufacturer's declaration as well as the requirements of the European Union PPE Regulation 2016/425 and EN 360: 2002. The RodeoStop must be used and serviced in accordance with the manufacturer's instructions, as described in this manual.

The standards referred to in these instructions refer to the version in force at the time of writing.

If the RodeoStop is sold outside the first country of destination, the retailer must supply this user manual, containing instructions for maintenance, periodic inspections and repairs, written in the language of the country where the product is to be used.

The owner of the RodeoStop must establish and keep an informational sheet identifying each device and the components, sub-systems or systems used with it. This sheet must indicate :

- the brand, model and type of equipment ;
- the name and contact details of the manufacturer or supplier ;
- batch or serial number, date of manufacture or expiry, date of purchase and date of first use ;
- service record, specifying the date and type of inspection, the name and signature of the authorised technician and the date of the next inspection.

APPLICATION & INSTALLATION

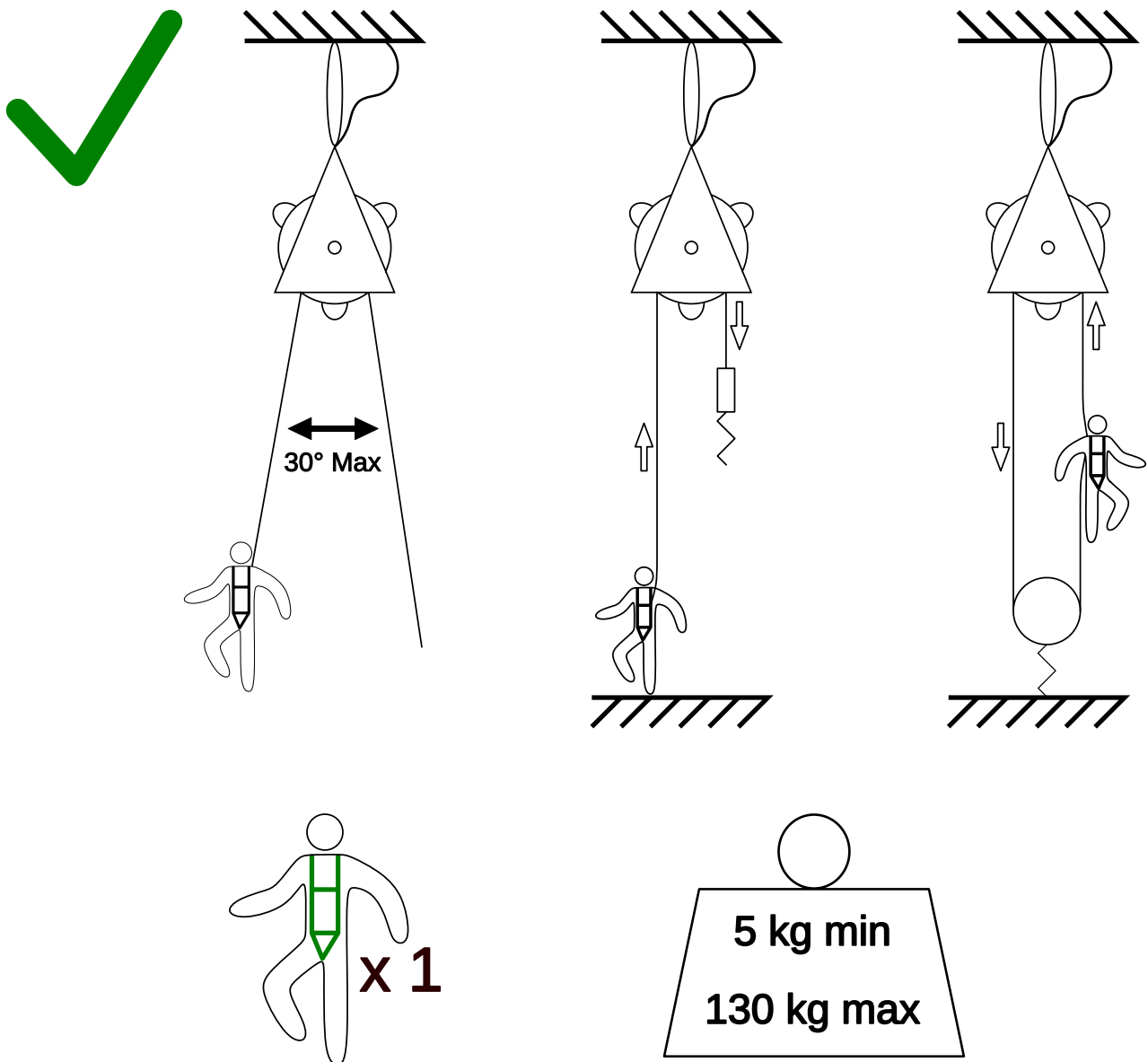
The RodeoStop must be used under the following conditions :

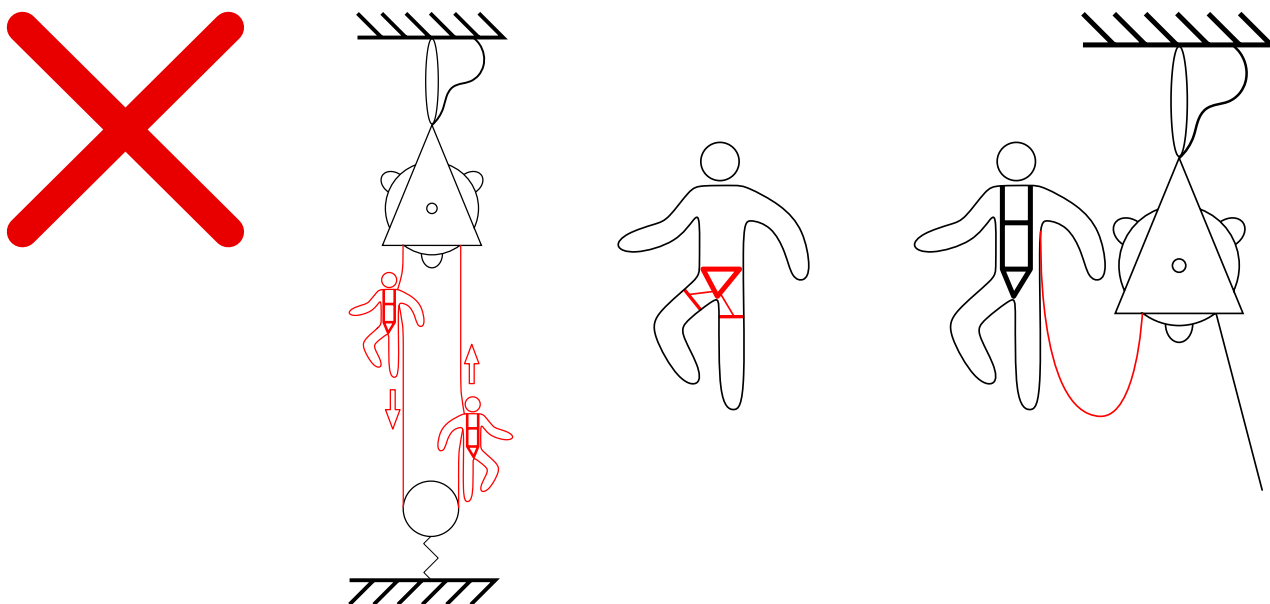
- only one user at a time ;
- the user's weight is between 5 and 130 kilograms ;
- temperature of use between 0° et +50° Celsius ;
- strictly vertical use ;
- limit pendulum movements to 30° between the two rope strands when the user is moving vertically ;
- connect the RodeoStop to an anchorage point provided for this purpose, located at least 2 metres above the highest platform ;
- never operate at or above the level of the device ;
- never move outside the device's field of action, which is limited to 30° between the two rope strands when the user is moving vertically ;
- never twist the RodeoStop rope before, during or after use.

Use the RodeoStop with the following equipment only :

- **Anchoring** : an anchoring device complying with standard EN 795, free of any obstacle that could prevent the fall arrester from working properly ;
- **Rope** : a belay support consisting of a semi-static polyamide rope (core and sheath) with a diameter of Ø10 or 10.5 mm, complying with EN 1891 Type A, with a static strength greater than 1500 DaN, with a rotating element at the end of the user's strand. Please note that the mechanical properties of the rope vary according to its condition and use, as well as atmospheric conditions such as humidity, temperature, frost, etc ;
- **Harness** : a fall arrest harness ;

- **Connector** : if the RodeoStop is not directly connected to the EN 795 compliant anchorage device, use an EN 362 compliant connector. If the harness is not directly connected to the belay support, use an EN 362 connector ;
- **Rotating element** : element connecting the rope to the user's fall arrest harness by means of a knot protected by heat-shrink tubing or self-vulcanising tape. The rotating element, with a static strength greater than 1500 DaN, marked "CE", must comply with PPE Regulation 2016/425. This element is connected to the rope by a figure-of-eight knot if the RodeoStop is used with a counterweight, or by an alpine butterfly knot if it is used in back-and-forth mode.





Use of additional equipment :

Personal protective equipment used as a complement must be CE marked for Europe and compatible with each other. Read the instructions for each product carefully. If in doubt about the use of a product, do not use it and contact the manufacturer.

Risks in the event of a fall :

It is important to assess the risks and injuries to which the user is exposed in the event of a fall, as well as the impacts caused by the fall protection system, and to put in place measures to reduce them as much as possible :

- free fall – the user falls from a high position and may hit the ground and/or any object in the path of the fall before it is stopped ;
- the pendulum effect – the pendulum effect that the user may experience during the free fall or immediately after it has stopped. The user may then hit the ground and/or any object in the path of the pendulum effect fall ;
- suspension trauma – or orthostatic intolerance occurs when a user is suspended in his harness, particularly after a fall. The user must be rescued immediately and treated medically.

INSTALLING THE ROPE

Installing a rope in the RodeoStop :

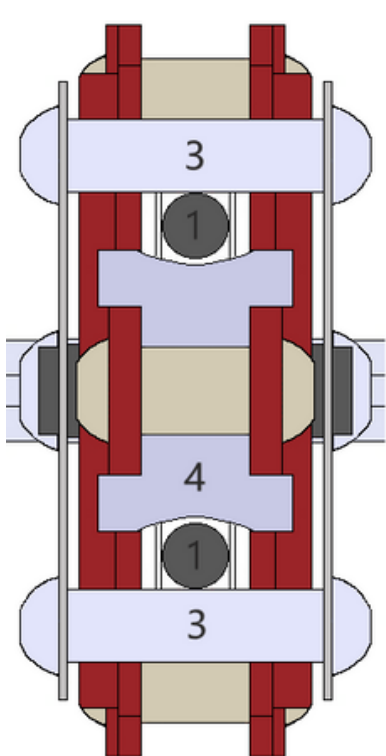
Step 1 : Insert the rope (1) between the rope pincher (4) and one of the two spacers (3) of the frame. See sketch below ;

Step 2 : slide the rope (1) around the sheave (2) at the bottom of the groove and pull out the rope (1) on the other side between the rope pincher (4) and the other frame spacer (3). See sketch below ;

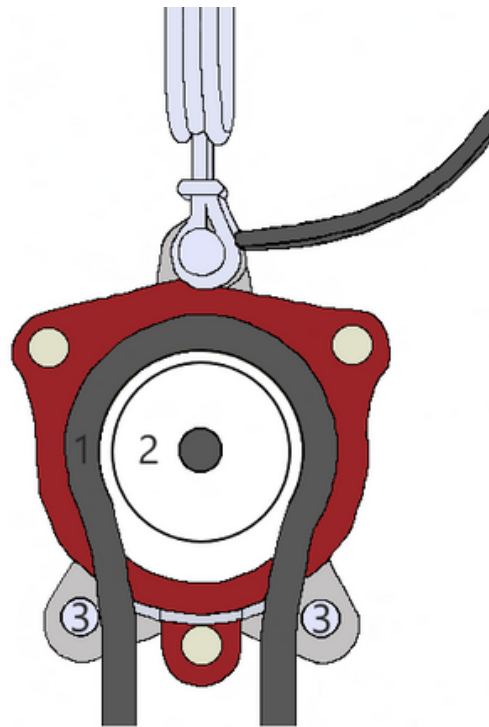
Step 3 : check that the rope (1) is correctly installed in the device, by gently pulling it in both directions. It should run smoothly and without resistance ;

Step 4 : give one of the two strands of rope a quick pull; the rope should come to a complete stop and lock. Unlock the mechanism by pulling on the other strand of rope ;

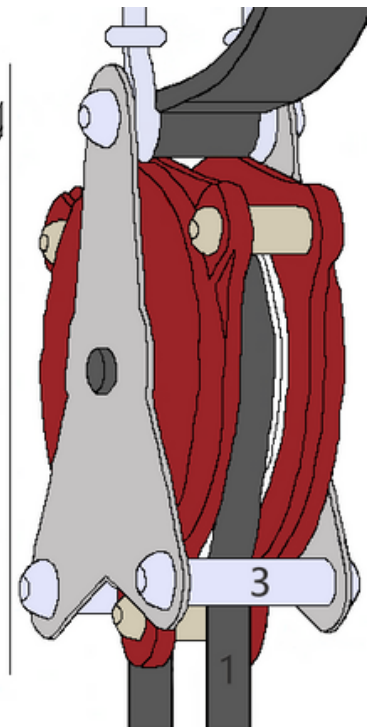
Step 5 : repeat the operation described in Step 4 with the other strand.



Bottom view



Inside view



Side view

TESTING & VERIFICATION

Before each use :

Check that the RodeoStop is in good general condition and that it is working properly. Check that the rope is correctly installed. Give one of the rope strands a quick pull and the mechanism should stop the rope. The mechanism should release by pulling on the other strand. Repeat the operation by pulling on the other strand of rope. Check that all the equipment used complies with current standards and is in good working order.

A rescue plan must be established before using the RodeoStop so that it can be used safely and effectively in the event of an emergency.

Do not use the RodeoStop if safety is compromised by the equipment and/or installation and/or if the markings are not legible. Contact the manufacturer. If the device shows signs of damage or other reasons for malfunction, take it out of service, mark it "Out of Service" and return it to the manufacturer or to a centre approved by the manufacturer for repair.

USE

WARNING : When in use, the RodeoStop must be protected from shock, vibration, foreign bodies, radiation and chemical contamination.

After each use, check the condition of the RodeoStop, which must be free from corrosion and/or deformation. The rope used must be in perfect working order.

REMINDER : The performance of the RodeoStop may be affected by the limits and risks associated with the materials used in the product and/or installation, such as temperature, the effects of sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cuts, abrasion, damage caused by the presence of foreign bodies, radiation, climatic conditions, etc...

Installing the RodeoStop :

Step 1 : connect the RodeoStop by its fall absorber to an EN 795 compliant anchorage point. Connect the webbing to a different anchorage point for double safety. If necessary, use an EN 362 connector ;

Step 2 : install the rope in the RodeoStop as described in the "**INSTALLATING THE ROPE**" section on page 6 of these instructions ;

Step 3 : make a two-way or counterweight installation. Pay attention to the minimum clearance required by the installation. It must be greater than the stopping distance of the fall plus one metre. See examples of installation by following this link : www.protectman.net ;

Step 4 : Connect your fall arrest harness to the rope using the appropriate anchor point ;

Step 5 : Climb up or down the structure allowing vertical movement.
WARNING : the rope connecting the RodeoStop to the user must always be tensioned.

If you fall, the device will automatically lock. Release the tension on the user strand to unlock it. A slight ascent of the user is sufficient.

WARNING : a sudden ascent by the user may cause the RodeoStop to lock in the opposite direction :

- in the case of a counterweight installation (see diagram on page 4), a slight descent by the user is sufficient to unlock the RodeoStop. **WARNING : this situation generates a significant and dangerous fall factor for the user. Stop ascending immediately and descend until the RodeoStop is unlocked, with the counterweight released and the rope connecting it to the RodeoStop tensioned.** The user can then resume climbing while ensuring that the rope connecting him to the RodeoStop remains tensioned,
- in the case of a two-way installation (see diagram on page 4), a slight descent of the user is sufficient to unlock the RodeoStop,
- the user can ascend or descend on his own, or with the help of another person,

Step 6 : once you reached a secured position and there is no risk of falling, disconnect the harness from the rope ;

Step 7 : if necessary, uninstall and store the RodeoStop.

SERVICING

For safety reasons, all maintenance work must be carried out by the manufacturer or by a service centre approved by PROTECTMAN.

After being put into service, the RodeoStop must be returned every 12 months to its manufacturer or to a service centre approved by PROTECTMAN for inspection.

In the event of intensive use or use in an extreme environment, the period between servicing must not exceed 6 months.

Repair, dismantling and/or modification of the RodeoStop by anyone other than the manufacturer or a service centre approved by the manufacturer is strictly forbidden.

Any repair, dismantling and/or modification of the RodeoStop by persons not approved by PROTECTMAN will automatically invalidate the warranty.

See the list of PROTECTMAN-approved service centres at www.protectman.fr.

LIFESPAN

The service life of the RodeoStop depends on usage and servicing. It should last a maximum of 10 years under the normal conditions of use described in these instructions. After that, the RodeoStop must either be refurbished or discarded.

STORAGE

Poor storage conditions will lead to premature deterioration of the device. Ideally, store the RodeoStop suspended by its fall absorber in a dry, well-ventilated place away from anything that could damage it. Never store the device on the floor. Do not expose the RodeoStop to shock, vibration, foreign bodies, radiation or chemical .

CARE & TRANSPORT

Never oil or grease the RodeoStop.

Never use compressed air or pressurised water to clean the device. Clean with a soft brush, using clean water and a neutral detergent if necessary. Rinse with clean water and wipe with a soft cloth. Leave to dry naturally, suspended by its shock absorber, in ventilated place away from the external aggressions mentioned in the "STORAGE" section page 9.

Transport the RodeoStop in such a way as to protect it from any danger likely to affect its performance and resistance, ideally isolated from other products and stored in a suitable container, never in bulk.

WARRANTY

The RodeoStop is guaranteed against any manufacturing defect for 12 months from the date of delivery. The warranty will be void if the device is dropped, if parts are modified or repaired outside PROTECTMAN's workshops, or if the device is not used in accordance with the manufacturer's instructions described in this manual.

The following are excluded from the warranty : normal wear and tear, modifications or alterations, improper storage, improper maintenance, damage caused by accidents or negligence, and use for which the RodeoStop is not intended.

Liability : PROTECTMAN cannot be held liable for any direct, indirect or accidental consequences or for any other type of damage occurring or resulting from improper use of its products.

INFORMATION ON MARKINGS

The marking is laser engraved on the frame of the device :

- on the front, month and year : stamp indicating the date of manufacture and maintenance;
- the model and type of device: **RodeoStop** Automatic Fall Arrester;
- EN 360:2002 : complies with European standard EN 360 : 2002;
- batch number : « A000 » and serial number : « 0000 »;
-  : pictogram in compliance with European PPE Regulation n°2016/425;
- 2927 : identification number of QUINTIN CERTIFICATIONS, notified body responsible for production control (C2 module), which carried out the EU type-examination :

QUINTIN CERTIFICATIONS SARL

825 route de Romans
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye - FRANCE

- name and contact details of the manufacturer;
- a grid symbolising the path of the rope through the device;
-  : a pictogram reading the instructions for use before use;
-  : a pictogram representing a maximum operating weight of 130 kilograms for one user at a time;
- a sketch indicating use with a counterweight. A sketch indicating use in a two way installation with a return pulley;
- oblique lines on the edges indicating the type of rope to be used, semi-static rope complying with EN 1891 Type A with a diameter of 10 or 10.5 mm;

More information on
www.protectman.fr

If you are having trouble with your **RodeoStop**,
contact us at service@protectman.fr

PROTECTMAN

Une Sécurité d'Avance !

BEDIENUNGSANLEITUNG RODEOSTOP B100

Fallschutzgerät mit automatischer Rückholung
NORM EN 360



Technisches Merkblatt und EU-Konformitätserklärung.
Scannen Sie den QR-Code oben oder laden Sie ihn unter
www.protectman.fr herunter.

PROTECTMAN SAS au capital de 25.000€ – 2 rue Maisant, 92190 Meudon, France
Tel : +33 1 45 34 52 05 / +33 7 67 47 30 46 – Email : contact@protectman.fr – SiteWeb : www.protectman.fr
RCS de Nanterre N° 489 503 482 – Code APE 3230Z – TVA Intracommunautaire : FR07489503482

INFORMATIONEN

RodeoStop ist ein Fallschutzgerät mit automatischer Rückholung zur Sicherung von vertikalen Bewegungen. Hergestellt von der Firma PROTECTMAN, 2 rue Maisant, 92190 Meudon - Frankreich, ist es für Freizeitaktivitäten und berufliche Tätigkeiten bestimmt, bei denen eine Sicherung der vertikalen Fortbewegung erforderlich ist. Er ist so konzipiert, dass er das Risiko eines freien Falls verhindert, indem er die vertikale Bewegung des Benutzers sicherstellt. Der RodeoStop verfügt über ein Energieabsorptionssystem, das mit einer selbsthemmenden, in beide Richtungen blockierenden Umlenkrolle verbunden ist, die als Absturzsicherung dient. Er erfüllt die Anforderungen der europäischen PSA-Verordnung 2016/425 und entspricht der Norm EN 360:2002.

Aktivitäten, die die Verwendung dieser Ausrüstung beinhalten, sind von Natur aus gefährlich. Sie sind für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Bevor Sie diese Ausrüstung benutzen, ist eine Schulung durch eine kompetente und/oder vom Hersteller autorisierte Person erforderlich.

Die Installation und alle vorherigen Überprüfungen der Ausrüstung müssen von einer kompetenten und/oder vom Hersteller autorisierten Person durchgeführt werden.

RodeoStop darf nur von körperlich geeigneten, kompetenten und/oder vom Hersteller bevollmächtigten Personen oder unter der direkten Aufsicht einer solchen Person verwendet werden.

RRodeoStop darf nicht über seine Grenzen hinaus oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck beansprucht werden. Die gesamte Installation muss mit der Herstellererklärung sowie den Bedingungen der PSA-Verordnung 2016/425 der Europäischen Union übereinstimmen und entspricht der Norm EN 360: 2002. Der RodeoStop muss gemäß den Vorschriften des Herstellers, die in dieser Anleitung beschrieben werden, verwendet und gewartet werden.

Die in dieser Gebrauchsanweisung zitierten Normen beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Gebrauchsanweisung gültige Fassung.

Wenn der RodeoStop außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft wird, muss der Händler diese Bedienungsanleitung mit den Anweisungen für die Wartung, die regelmäßigen Prüfungen und die Reparaturen in der Sprache des Landes, in dem das Produkt zum Einsatz

kommt, zur Verfügung stellen. Der Eigentümer des RodeoStop muss für jedes Gerät sowie für die damit verwendeten Komponenten, Teilkomponenten oder Systeme ein Identifikationsblatt erstellen und aufbewahren. Dieses Datenblatt muss folgende Angaben enthalten:

- Marke, Modell und Typ des Geräts
- Name und Kontaktdaten des Herstellers oder Lieferanten
- Chargen- oder Seriennummer, das Herstellungs- oder Verfallsdatum, das Kaufdatum und das Datum der ersten Inbetriebnahme
- Wartungshistorie mit Angabe des Datums und der Kontrollart, des Namens und der Unterschrift des autorisierten Servicetechnikers sowie des Datums der nächsten Kontrolle

ANWENDUNG & EINRICHTUNG

Der RodeoStop darf nur unter den folgenden Bedingungen verwendet werden :

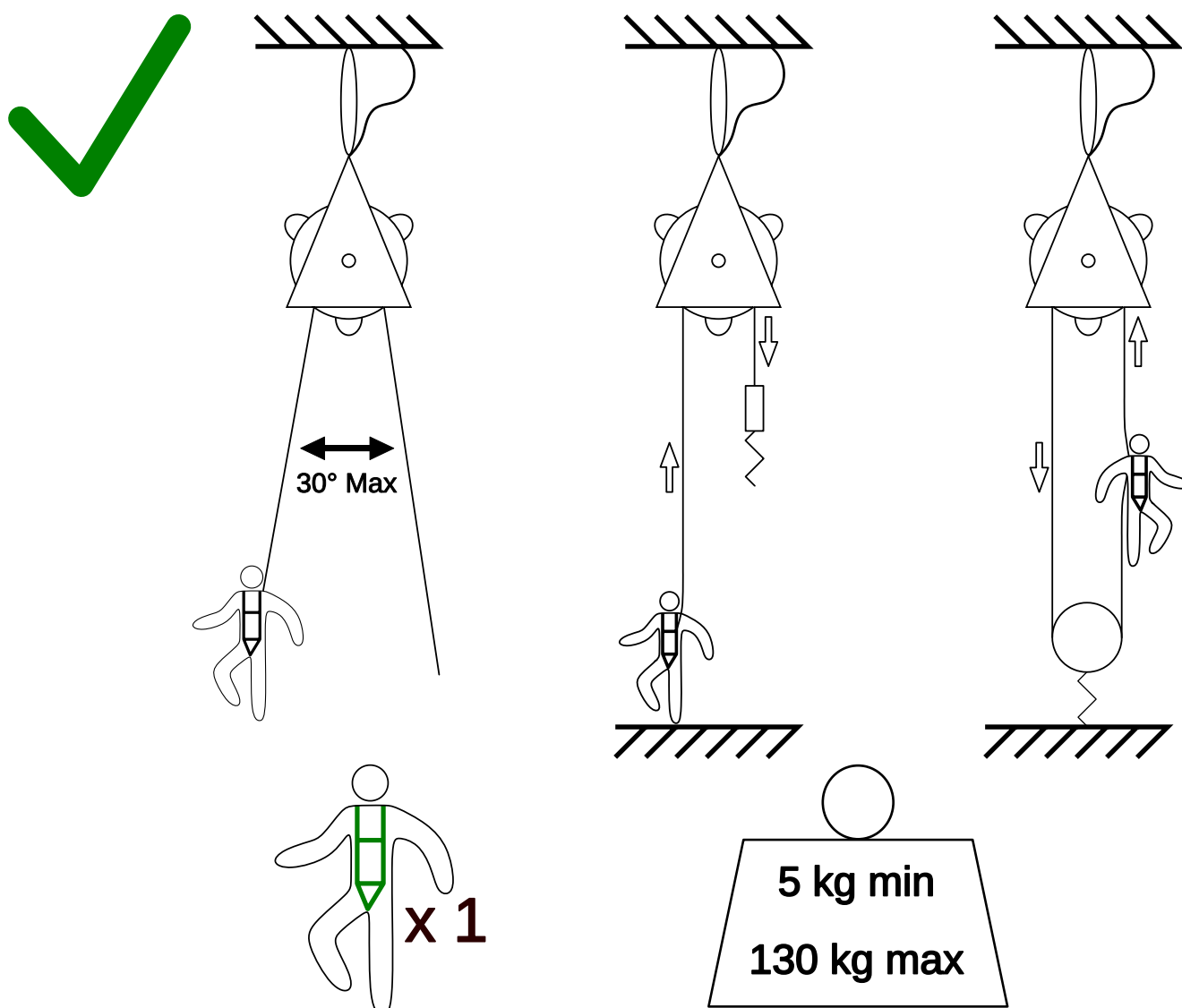
- Es darf immer nur ein Nutzer gleichzeitig fahren,
- Die Masse des Nutzers zwischen 5 und 130 Kilogramm liegt ;
- Nutzungstemperatur von 0° bis +50° Celsius,
- Streng vertikale Nutzung,
- Begrenzen Sie die Pendelbewegung auf 30° zwischen den beiden Seilsträngen, wenn sich der Benutzer vertikal bewegt,
- Verbinden Sie den RodeoStop mit einem dafür vorgesehenen Anschlagpunkt, der sich mindestens 2 m über der höchsten Plattform befindet,
- Bewegen Sie sich niemals auf oder über dem Gerät,
- Sich niemals außerhalb des Aktionsbereichs des Geräts bewegen, der bei der vertikalen Bewegung des Benutzers auf 30° zwischen den beiden Seilsträngen begrenzt ist
- Verdrehen Sie niemals die Saite des RodeoStop, weder vor, noch während oder nach dem Gebrauch.

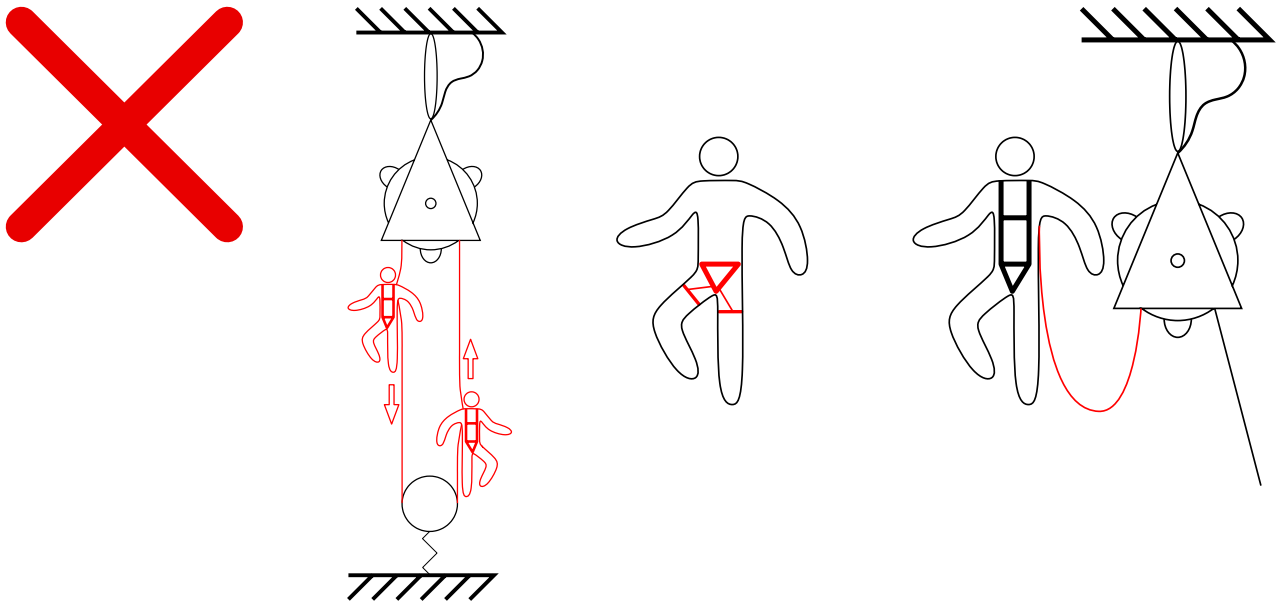
Verwenden Sie den RodeoStop ausschließlich mit den folgenden Ausrüstungen :

- **Verankerung** : Eine Verankerungsvorrichtung, die der Norm EN 795 entspricht und frei von Hindernissen ist, die die ordnungsgemäße Funktion des Auffanggeräts beeinträchtigen könnten.
- **Seil** : ein halbautomatisches Polyamidseil mit einem Durchmesser von Ø10 oder 10,5 mm, gemäß EN 1891 Typ A, mit einer statischen Festigkeit von mehr als 1500 DaN, mit einem drehbaren Element am Ende des Benutzerstrangs des Seils. Beachten Sie, dass die mechanischen

Eigenschaften des Seils je nach Zustand, Verwendung und Witterungsbedingungen wie Feuchtigkeit, Temperatur, Frost usw. variieren.

- **Auffanggurt** : ein Auffanggurt.
- **Verbindungsstück** : Wenn der RodeoStop nicht direkt mit der Anschlageneinrichtung gemäß EN 795 verbunden ist, ist ein Verbindungsstück gemäß EN 362 zu verwenden. Wenn der Auffanggurt nicht direkt mit dem Sicherungsgerät verbunden ist, verwenden Sie einen Verbinder nach EN 362.
- **Rotationselement**: Element, das das Seil mit dem Auffanggurt des Benutzers mittels eines Knotens verbindet, der durch einen thermisch geschrumpften Schlauch oder ein autovulkanisierendes Band geschützt ist. Das drehbare Element mit einer statischen Bruchfestigkeit von mehr als 1500 daN, das mit „CE“ gekennzeichnet ist, muss der PSA-Verordnung 2016/425 entsprechen. Dieses Element wird mit dem Seil durch einen Achterknoten bei Verwendung des RodeoStop mit Gegengewicht oder durch einen alpinen Schmetterlingsknoten bei Verwendung des RodeoStop mit Hin- und Herbewegung verbunden.





Verwendung von Zusatzausrüstung :

Persönliche Schutzausrüstung, die zusätzlich verwendet wird, muss CE-lizenziert für Europa und untereinander kompatibel sein. Lesen Sie die Packungsbeilage jedes Produkts sorgfältig durch. Wenn Sie sich bei der Anwendung eines Produkts unsicher sind, sollten Sie es nicht verwenden und den Hersteller kontaktieren.

Risiken bei einem Sturz :

Es ist wichtig, die Risiken und Verletzungen, denen der Nutzer im Falle eines Sturzes ausgesetzt ist, sowie die Auswirkungen, die das Fallschutzsystem verursacht, zu bewerten. Und Maßnahmen zu ergreifen, um sie so weit wie möglich zu reduzieren:

- freier Fall - der Nutzer fällt aus einer erhöhten Position und kann auf den Boden und/oder ein Objekt in der Fallbahn treffen, bevor der Fall aufgefangen wird.
- Pendelschlag - der Pendelschlag, den der Nutzer während des freien Falls oder direkt nach dem Stoppen des Falls erleiden kann. Dabei kann der Nutzer auf den Boden und/oder ein Objekt aufschlagen, das sich in der Flugbahn des Pendelsturzes befindet.
- Das Hängetrauma - oder die orthostatische Intoleranz tritt auf, wenn ein Nutzer in seinem Gurt hängt, insbesondere nach einem Sturz. Der Nutzer muss sofort gerettet und medizinisch versorgt werden.

SEILINSTALLATION

Anbringen eines Seils im RodeoStop :

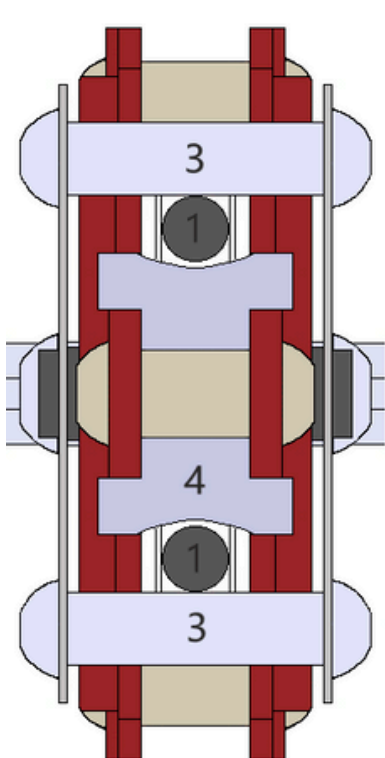
Schritt 1 : Unter dem Gerät wird das Seil (1) zwischen der Seilklemme (4) und einer der beiden Streben (3) des Rahmens eingeführt. Siehe die Skizze unten.

Schritt 2 : Das Seil (1) wird um die Seilscheibe (2) gelegt, indem es in den Boden der Rille gedrückt wird, und das Seil (1) wird auf der anderen Seite zwischen der Seilklemme (4) und der anderen Strebe (3) wieder herausgezogen. Siehe die Skizze unten.

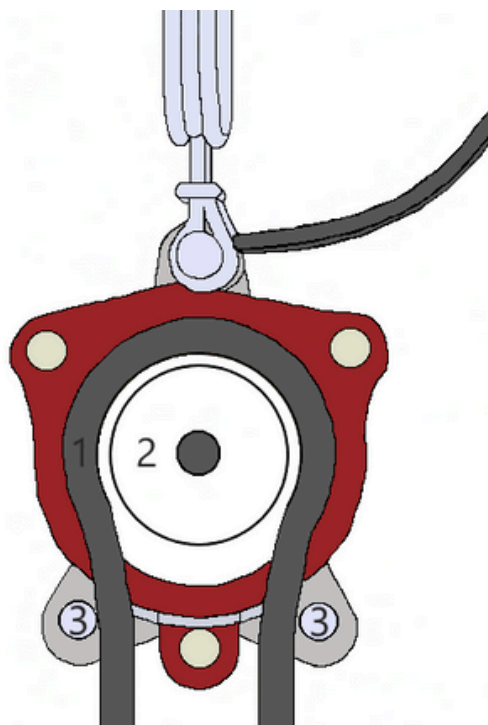
Schritt 3 : Überprüfen Sie, ob die Schnur (1) richtig im Gerät installiert ist, indem Sie sie vorsichtig in beide Richtungen ziehen. Es muss frei und ungehindert laufen.

Schritt 4 : Dann ziehen Sie einen der beiden Seilstränge ruckartig heraus, es muss ein deutlicher Stopp mit einer Blockierung des Seils erfolgen. Entriegeln Sie den Mechanismus, indem Sie am anderen Seilstrang ziehen.

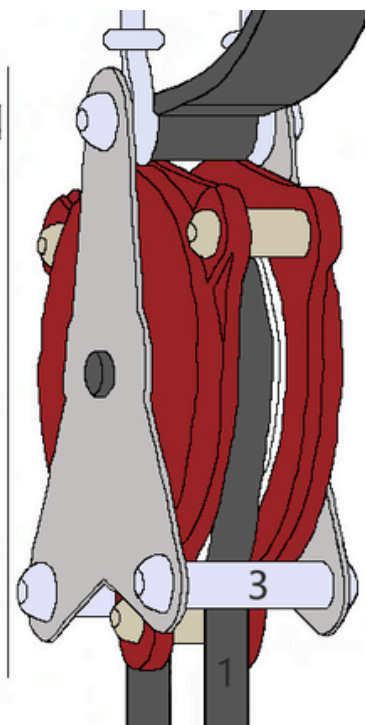
Schritt 5 : Wiederholen Sie den in Schritt 4 beschriebenen Vorgang mit dem anderen Seilstrang.



Ansicht von unten



Innere
Ansicht



Seitenansicht

TESTEN & VERIFIZIEREN

Vor jedem Gebrauch :

Vergewissern Sie sich, dass der RodeoStop in gutem Allgemeinzustand ist und einwandfrei funktioniert. Überprüfen Sie die Installation des Seils. Ziehen Sie ruckartig an einem Seilstrang, der Mechanismus sollte das Seil blockieren. Der Mechanismus muss sich durch Ziehen am anderen Seilstrang entriegeln. Wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie an dem anderen Seilstrang ziehen. Überprüfen Sie, ob die verschiedenen verwendeten Ausrüstungsgegenstände den geltenden Normen entsprechen und in gutem Betriebszustand sind.

Vor der Verwendung des RodeoStop sollte ein Rettungsplan erstellt werden, um im Falle eines Rettungseinsatzes effizient und sicher vorgehen zu können.

Der RodeoStop darf nicht verwendet werden, wenn die Sicherheit durch das Gerät und/oder die Installation in Frage gestellt wird und/oder wenn die Kennzeichnungen nicht lesbar sind. Wenden Sie sich an den Hersteller. Wenn das Gerät Anzeichen von Beschädigungen oder andere Gründe für eine Fehlfunktion aufweist, nehmen Sie es außer Betrieb, beschriften Sie es mit "Außer Betrieb" und schicken Sie es zur Instandsetzung an den Hersteller oder eine vom Hersteller autorisierte Stelle.

NUTZUNG

ACHTUNG : Bei der Verwendung muss der RodeoStop vor Stößen, Vibrationen, Fremdkörpern, Strahlung und chemischer Verschmutzung geschützt werden. Nach jedem Gebrauch muss der RodeoStop auf Korrosion und/oder Verformungen überprüft werden. Auch das verwendete Seil muss in einwandfreiem Zustand sein.

HINWEIS : Die Leistung des RodeoStop kann durch die Grenzen und Risiken der für das Produkt und/oder die Installation verwendeten Materialien beeinträchtigt werden, z. B. durch Temperatur, scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, Beschädigungen durch Fremdkörper, Strahlung und Witterungseinflüsse.

Installation des RodeoStop :

Schritt 1 : Verbinden Sie den RodeoStop mit seinem Falldämpfer mit einem Anschlagpunkt, der der Norm EN 795 entspricht. Verbinden Sie das Gurtband mit einem anderen Anschlagpunkt, um eine doppelte Sicherheit zu gewährleisten. Falls erforderlich, verwenden Sie einen EN 362-Verbinder.

Schritt 2 : Installieren Sie das Tauwerk im RodeoStop wie im Kapitel "SEILINSTALLATION" auf Seite 5 dieser Anleitung beschrieben.

Schritt 3 : Führen Sie eine Pendel- oder Gegengewichtsmontage durch. Achten Sie auf den für die Installation erforderlichen Mindestabstand. Dieser muss größer sein als der Fallstoppabstand plus 1 m. Sehen Sie sich die Montagebeispiele unter diesem Link an : www.protectman.net

Schritt 4 : Verbindet seinen Auffanggurt über die dafür vorgesehene Sicherungsschleufe mit dem Seil.

Schritt 5 : Aufsteigen oder Absteigen auf die Struktur, die eine vertikale Fortbewegung ermöglicht. **ACHTUNG, Der Seilstrang, der den RodeoStop mit dem Benutzer verbindet, muss immer gespannt sein.**

Im Falle eines Sturzes wird das Gerät automatisch blockiert. Lassen Sie die Spannung im Seilstrang des Benutzers los, um die Sperre zu lösen. Ein leichter Aufstieg des Benutzers ist ausreichen.

ACHTUNG, Ein plötzlicher, ruckartiger Aufstieg des Benutzers kann den RodeoStop auf der Gegenseite blockieren :

- Bei einer Montage mit Gegengewicht (siehe Skizze auf Seite 4) genügt ein leichtes Absenken des Benutzers, um den RodeoStop zu entriegeln. ACHTUNG, diese Situation erzeugt einen hohen und gefährlichen Sturzfaktor für den Benutzer. Stoppen Sie den Aufstieg sofort und klettern Sie wieder nach unten, bis der RodeoStop entriegelt ist, das Gegengewicht frei ist und das Seil, das es mit dem RodeoStop verbindet, gespannt ist. Der Benutzer kann dann seinen Aufstieg fortsetzen, wobei er darauf achten muss, dass das Seil, das ihn mit dem RodeoStop verbindet, straff bleibt.
- Bei einer hin- und hergehenden Montage (siehe Skizze auf Seite 4) genügt ein leichtes Absenken des Benutzers, um den RodeoStop zu entriegeln.
- Der Auf- oder Abstieg des Benutzers kann selbstständig oder mit Unterstützung einer anderen Person erfolgen.

Schritt 6 : Wenn Sie sich in Sicherheit befinden und keine Absturzgefahr mehr besteht, trennen Sie Ihren Gurt vom Seil.

Schritt 7 : Falls erforderlich, den RodeoStop deinstallieren und verstauen.

WARTUNG

Aus Sicherheitsgründen müssen alle Wartungsarbeiten vom Hersteller oder einem von der Firma PROTECTMAN autorisierten Zentrum durchgeführt werden.

Nach der Inbetriebnahme muss der RodeoStop alle 12 Monate zur Kontrolle an den Hersteller oder an eine von PROTECTMAN autorisierte Stelle zurückgegeben werden. Bei intensiver Nutzung oder in aggressiven Umgebungen sollte der Zeitraum zwischen zwei Wartungen nicht mehr als 6 Monate betragen.

Die Reparatur, Demontage und/oder Veränderung des RodeoStop durch eine andere Stelle als den Hersteller oder ein vom Hersteller autorisiertes Zentrum ist strengstens untersagt.

Jede Reparatur, Demontage und/oder Veränderung des RodeoStop durch Personen, die nicht von der Firma PROTECTMAN autorisiert sind, führt automatisch zum Bruch der Garantie.

Siehe die Liste der von PROTECTMAN zugelassenen Wartungszentren unter www.protectman.fr

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des RodeoStop hängt von der Nutzung und der Pflege ab. Sie beträgt bei normalem Gebrauch, wie er in dieser Anleitung beschrieben ist, maximal 10 Jahre. Danach muss der RodeoStop entweder aufgearbeitet oder entsorgt werden.

LAGERUNG

Falsche Lagerbedingungen führen zu einer vorzeitigen Alterung des Geräts. Idealerweise sollte der RodeoStop an seinem Falldämpfer hängend an einem trockenen, luftigen Ort gelagert werden, an dem keine Gegenstände vorhanden sind, die das Gerät beschädigen könnten.

Lagern Sie das Gerät niemals auf dem Boden. Setzen Sie den RodeoStop keinen Stößen, Vibrationen, Fremdkörpern, Strahlung und chemischen Verunreinigungen aus.

WARTUNG & TRANSPORT

Ölen oder fetten Sie den RodeoStop niemals ein.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Druckluft oder Druckwasser. Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste, mit klarem Wasser und bei Bedarf mit einem neutralen Reinigungsmittel. Mit klarem Wasser nachspülen und mit einem weichen Tuch abwischen.

Lassen Sie das Gerät an einem trockenen, belüfteten Ort, der vor den im Abschnitt "**LAGERUNG**" genannten äußeren Einflüssen geschützt ist, an seinem Falldämpfer aufgehängt natürlich trocknen.

Beim Transport sollte der RodeoStop vor allen Gefahren geschützt werden, die seine Leistung und Festigkeit beeinträchtigen könnten. Idealerweise von anderen Produkten isoliert und in einem geeigneten Behälter, niemals lose, aufbewahren.

GEWÄHRLEISTUNG

Für RodeoStop gilt eine Garantie von 12 Monaten ab dem Lieferdatum auf Herstellungsfehler. Die Garantie für RodeoStop erlischt, wenn das Gerät durch einen Sturz beschädigt wird, wenn Teile außerhalb der Werkstätten der Firma PROTECTMAN verändert oder repariert werden, oder wenn das Gerät nicht gemäß den in dieser Anleitung beschriebenen Vorschriften des Herstellers verwendet wird.

Von der Garantie ausgeschlossen sind: normaler Verschleiß, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Schäden, die durch Unfälle oder Fahrlässigkeit verursacht wurden, Verwendungen, für die der RodeoStop nicht bestimmt ist.

Haftung: PROTECTMAN haftet nicht für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder andere Arten von Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch seiner Produkte entstanden sind oder entstehen.

INFORMATION ÜBER MARKIERUNGEN

Die Markierung wird mit einem Laser auf das Chassis des Geräts graviert:

- auf der Vorderseite, Zifferblatt Monate und Jahre : Stempel mit Angabe von Herstellungs- und Wartungsdaten;
- Modell und Typ des Geräts: **RodeoStop** Absturzsicherungssystem;
- EN 360:2002 : Entspricht der europäischen Norm EN 360: 2002.
- die Chargennummer : "A000" und die Seriennummer : "0000"
- **CE** : entspricht der europäischen PSA-Verordnung 2016/425.
- Identifikationsnummer von QUINTIN CERTIFICATIONS, der benannten Stelle, die für die Produktionskontrolle (Modul C2) zuständig ist. Stelle, die die EG-Baumusterprüfung durchgeführt hat :

QUINTIN CERTIFICATIONS SARL

825 route de Romans
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye - FRANCE

- den Namen und die Kontaktinformationen des Herstellers;
- ein Schachbrett, das den Verlauf des Seils durch das Gerät symbolisiert;
-  : Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung.
-  : ein Piktogramm "1 max 130 Kg", das für ein maximales Betriebsgewicht von 130 Kilogramm für jeweils einen Benutzer steht.
- ein Schema, das eine Verwendung mit Gegengewicht anzeigt. Ein Schema,
- das eine Verwendung in einem geschlossenen, hin- und hergehenden Kreislauf mit einer Umlenkrolle angibt.
- Schräglinien an den Rändern zeigen den Typ des zu verwendenden Verbindungsmittels an; semi-statisches Seil gemäß EN1891 Typ A mit einem Durchmesser von 10 oder 10,5 mm.

Weitere Informationen
unter www.protectman.fr

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem RodeoStop haben,
wenden Sie sich an uns unter service@protectman.fr

PROTECTMAN

Une Sécurité d'Avance !

INSTRUCCIONES DE USO RODEOSTOP B100

Dispositivo anticaídas automático
NORME EN 360



Manual técnico y declaración de conformidad de la UE
Escanear el código QR anterior o descargar desde www.protectman.fr.

PROTECTMAN SAS au capital de 25.000€ – 2 rue Maisant, 92190 Meudon, France
Tel : +33 1 45 34 52 05 / +33 7 67 47 30 46 – Email : contact@protectman.fr – SiteWeb : www.protectman.fr
RCS de Nanterre N° 489 503 482 – Code APE 3230Z – TVA Intracommunautaire : FR07489503482

INFORMACIÓN

El RodeoStop es un dispositivo anticaídas automático para asegurar los movimientos verticales.

Fabricado por PROTECTMAN, 2 rue Maisant, 92190 Meudon - Francia, está destinado tanto a las actividades de ocio como a las actividades profesionales que requieren asegurar los movimientos verticales. Está diseñado para evitar el riesgo de caída libre asegurando el movimiento vertical del usuario. El RodeoStop incorpora un sistema de absorción de energía acoplado a una polea tensora que se bloquea automáticamente en ambas direcciones, actuando como anticaídas. Cumple con los requisitos del Reglamento Europeo EPI 2016/425 y cumple con la norma EN 360: 2002.

Las actividades que implican el uso de este equipo son intrínsecamente peligrosas. Usted es responsable de sus acciones y decisiones. Antes de utilizar este equipo, debe recibir formación por parte de una persona competente y/o autorizada por el fabricante.

La instalación y todas las comprobaciones preliminares del equipo deben ser realizadas por una persona competente y/o autorizada por el fabricante.

El RodeoStop sólo debe ser utilizado por, o bajo la supervisión directa de, personas físicamente aptas, competentes y/o autorizadas por el fabricante.

RodeoStop no debe someterse a esfuerzos superiores a sus límites ni a un uso distinto del previsto. Toda la instalación debe cumplir la declaración del fabricante, así como los requisitos del Reglamento 2016/425 de la Unión Europea sobre EPI y la norma EN 360: 2002. El RodeoStop debe utilizarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante, tal y como se describe en estas instrucciones.

Las normas citadas en estas instrucciones se refieren a la versión vigente en el momento de su redacción.

Si el RodeoStop se revende fuera del primer país de destino, el revendedor deberá suministrar estas instrucciones de uso, que contienen instrucciones para el mantenimiento, las inspecciones periódicas y las reparaciones, escritas en el idioma del país en el que se vaya a utilizar el producto.

El propietario del RodeoStop debe redactar y conservar una ficha de identificación de cada aparato y de los componentes, subsistemas o sistemas utilizados con él. Esta ficha debe indicar :

- la marca, el modelo y el tipo de aparato ;
- el nombre y los datos de contacto del fabricante o proveedor ;
- el número de lote o de serie, la fecha de fabricación o de caducidad, la fecha de compra y la fecha de primera utilización ;
- el historial de mantenimiento, especificando la fecha y el tipo de inspección, el nombre y la firma del técnico autorizado y la fecha de la próxima inspección.

APLICACIÓN E INSTALACIÓN

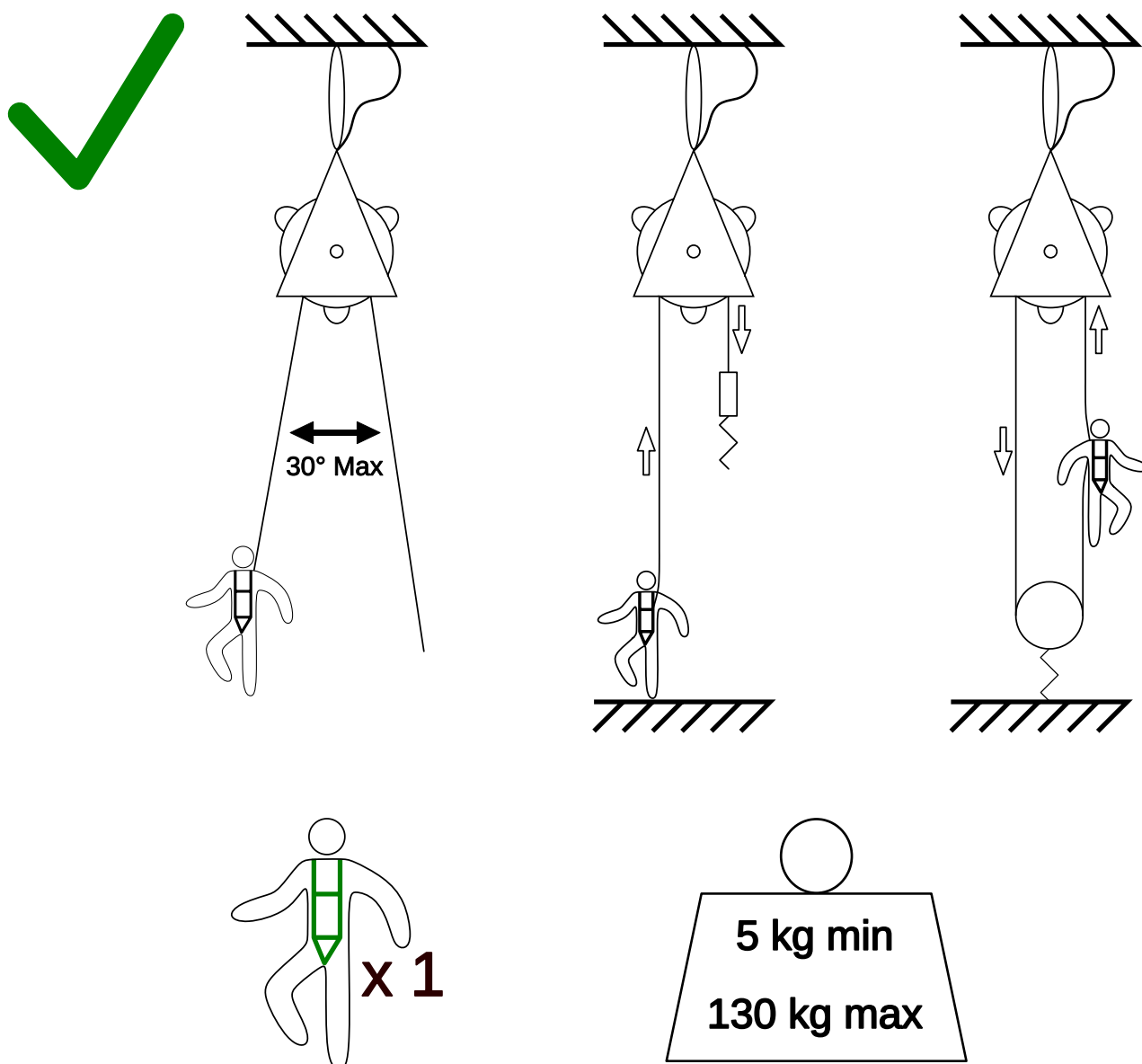
El RodeoStop debe utilizarse en las siguientes condiciones :

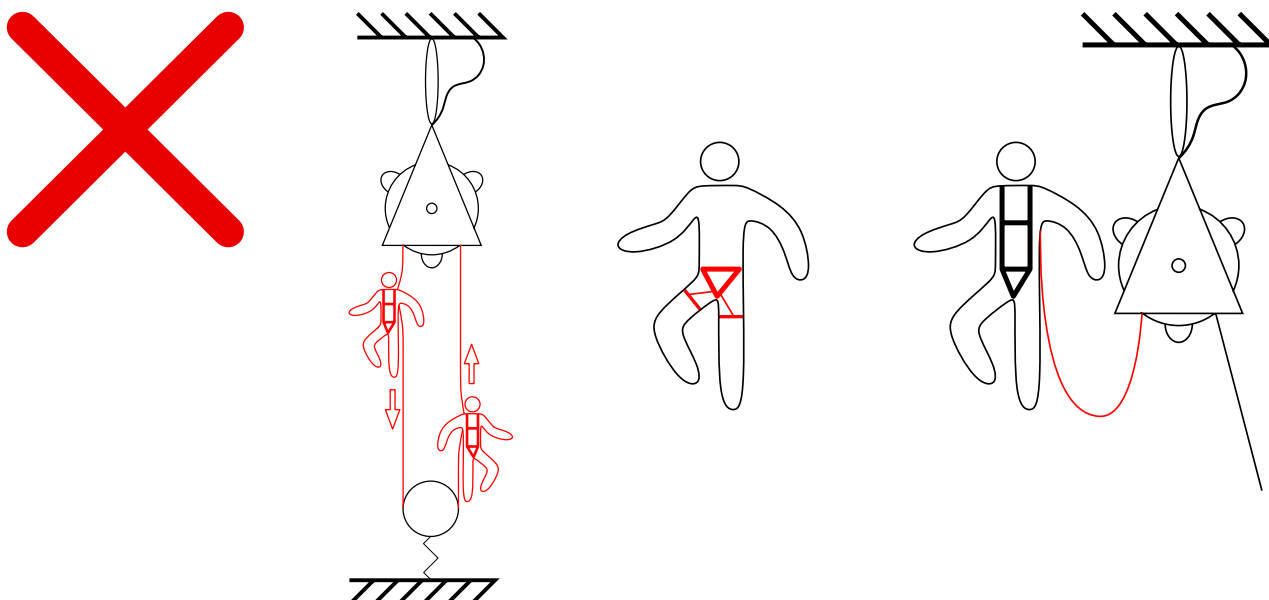
- sólo un usuario a la vez ;
- el peso del usuario está comprendido entre 5 y 130 kilogramos ;
- temperatura de utilización entre 0° y +50° Celsius ;
- uso estrictamente vertical ;
- limitar los movimientos pendulares a 30° entre los dos cabos de cuerda cuando el usuario se desplaza verticalmente ;
- conectar el RodeoStop a un punto de anclaje previsto a tal efecto, situado como mínimo a 2 metros por encima de la plataforma más alta ;
- no operar nunca a nivel del suelo o por encima del mismo ;
- no se desplace nunca fuera del campo de acción del aparato, limitado a 30° entre los dos cabos de cuerda durante el uso ;
- no retuerza nunca la cuerda antes, durante o después del uso.

Utilice el RodeoStop únicamente con el siguiente equipamiento :

- **Anclaje** : un dispositivo de anclaje conforme a la norma EN 795, libre de cualquier obstáculo que pueda impedir el buen funcionamiento del anticaídas ;
- **Cuerda** : un soporte de aseguramiento constituido por una cuerda semiestática de poliamida (alma y funda) de Ø10 ó 10,5 mm, conforme a la norma EN 1891 Tipo A, con una resistencia estática superior a 1500 DaN, con un elemento giratorio en el extremo del ramal del usuario. Tenga en cuenta que las propiedades mecánicas de la cuerda varían en función de su estado y utilización, así como de las condiciones atmosféricas como humedad, temperatura, heladas, etc ;
- **Arnés** : un arnés anticaídas ;

- **Connector** : si el RodeoStop no está directamente conectado al dispositivo de anclaje conforme a la norma EN 795, utilice un conector conforme a la norma EN 362. Si el arnés no está conectado directamente al dispositivo de aseguramiento, utilice un conector conforme a la norma EN 362 ;
- **Elemento rotatorio** : elemento que conecta la cuerda al arnés anticaidas del usuario mediante un nudo protegido por un tubo termorretráctil o una cinta autovulcanizante. El elemento giratorio, con una resistencia estática superior a 1500 DaN y marcado CE, debe cumplir con el Reglamento EPI 2016/425. Este elemento se conecta a la cuerda mediante un nudo en forma de ocho si el RodeoStop se utiliza con contrapeso, o mediante un nudo mariposa alpino si se utiliza en modo de vaivén.





Utilización de equipos complementarios :

Los equipos de protección individual utilizados como complemento deben llevar el marcado CE para Europa y ser compatibles entre sí. Lea atentamente las instrucciones de cada producto. En caso de duda sobre el uso de un producto, no lo utilice y póngase en contacto con el fabricante.

Riesgos en caso de caída :

Es importante evaluar los riesgos y lesiones a los que se expone el usuario en caso de caída, así como los impactos provocados por el sistema de protección anticaídas, y establecer medidas para reducirlos en la medida de lo posible :

- Caída libre - el usuario cae desde una posición elevada y puede golpear el suelo y/o cualquier objeto que se encuentre en la trayectoria de la caída antes de que ésta se detenga ;
- el efecto péndulo - el efecto péndulo que el usuario puede experimentar durante la caída libre o inmediatamente después de que ésta se haya detenido. El usuario puede entonces golpear contra el suelo y/o cualquier objeto en la trayectoria de la caída con efecto péndulo ;
- El traumatismo por suspensión -o intolerancia ortostática- se produce cuando un usuario queda suspendido en su arnés, especialmente después de una caída. El usuario debe ser rescatado inmediatamente y recibir tratamiento médico.

INSTALACIÓN DE LA CUERDA

Instalación de una cuerda en el RodeoStop :

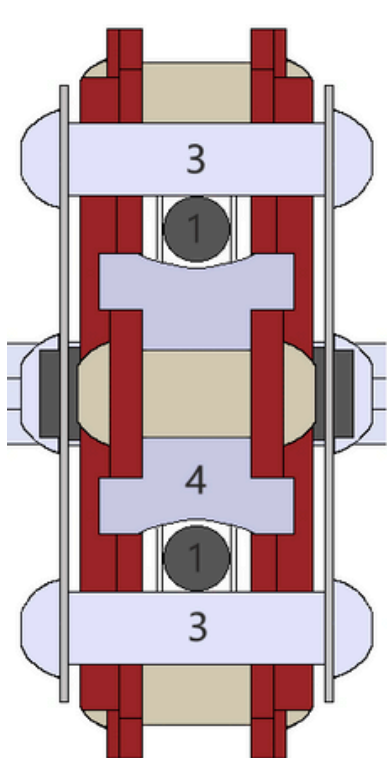
Paso 1: Inserte la cuerda (1) entre la abrazadera de la cuerda (4) y uno de los dos espaciadores (3) en el marco. Véase el croquis más abajo;

Paso 2: deslice la cuerda (1) alrededor de la polea (2) en la parte inferior de la ranura y tire de la cuerda (1) en el otro lado entre la abrazadera de cuerda (4) y el otro separador (3). Véase el croquis siguiente;

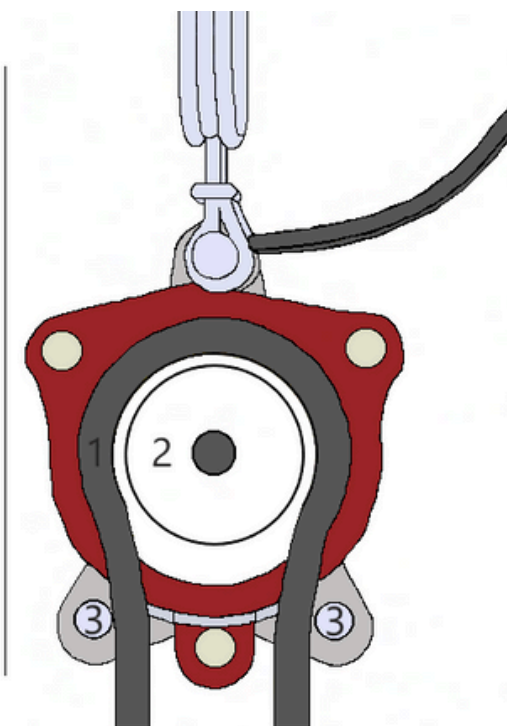
Paso 3: Compruebe que la cuerda (1) está correctamente instalada en el aparato, tirando suavemente de ella en ambas direcciones. Debe correr libremente y sin obstáculos;

Paso 4: dé un tirón rápido de uno de los dos cabos de cuerda; la cuerda debe detenerse por completo y bloquearse. Desbloquee el mecanismo tirando del otro cabo de cuerda;

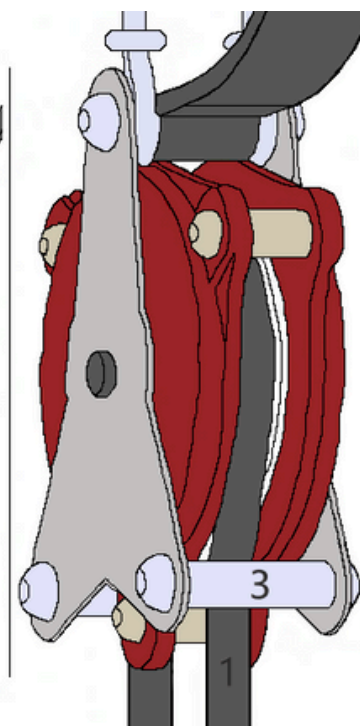
Paso 5: repita la operación descrita en el Paso 4 con el otro cabo.



Vista Inferior



Vista Interna



Vista Lateral

CONTROL Y VERIFICACIÓN

Antes de cada uso :

Compruebe que el RodeoStop está en buen estado general y que funciona correctamente. Compruebe que la cuerda está correctamente instalada. Dé un tirón rápido a uno de los cabos de la cuerda y el mecanismo deberá bloquear la cuerda. El mecanismo se desbloqueará tirando del otro cabo. Repita la operación tirando del otro cabo de la cuerda. Compruebe que todo el equipo utilizado cumple las normas vigentes y está en buen estado de funcionamiento.

Antes de utilizar el RodeoStop debe elaborarse un plan de rescate para poder utilizarlo con seguridad y eficacia en caso de emergencia.

No utilice el RodeoStop si la seguridad está comprometida por el equipo y/o la instalación y/o si las marcas no son legibles. Póngase en contacto con el fabricante. Si el aparato muestra signos de daños u otros motivos de mal funcionamiento, retírelo del servicio, márkelo "Fuera de servicio" y devuélvalo al fabricante o a un centro autorizado por éste para su reparación.

UTILIZACIÓN

AVISO : Cuando se utilice, el RodeoStop debe protegerse de golpes, vibraciones, cuerpos extraños, radiaciones y contaminación química.

Después de cada uso, compruebe el estado del RodeoStop, que debe estar libre de corrosión y/o deformaciones. La cuerda utilizada debe estar en perfecto estado de funcionamiento.

RECORDATORIO : Las prestaciones del RodeoStop pueden verse afectadas por los límites y riesgos asociados a los materiales utilizados en el producto y/o en la instalación, tales como la temperatura, los efectos de las aristas vivas, los reactivos químicos, la conductividad eléctrica, los cortes, la abrasión, los daños causados por la presencia de cuerpos extraños, las radiaciones, las condiciones climáticas, etc.

Instalación del RodeoStop :

Paso 1: conecte el RodeoStop mediante su absorbedor de caídas a un punto de anclaje conforme a la norma EN 795. Conecte la correa a otro punto de anclaje para doble seguridad. Si es necesario, utilice un conector EN 362;

Paso 2: instale la cuerda en el RodeoStop como se describe en la sección "**INSTALACIÓN DE LA CUERDA**" en la página 6 de estas instrucciones;

Paso 3: realice un montaje de vaivén o de contrapeso. Preste atención al tiro de aire mínimo requerido por la instalación. Este debe ser superior a la distancia de parada de la caída más un metro. Vea ejemplos de instalación siguiendo este enlace : www.protectman.net ;

Paso 4: Conecte su arnés anticaídas a la cuerda utilizando el bucle de anclaje suministrado;

Paso 5: Suba o baje de la estructura permitiendo el movimiento vertical.

AVISO, la cuerda que conecta el RodeoStop al usuario debe estar siempre tensa.

Si se cae, el dispositivo se bloqueará automáticamente. Libere la tensión de la cuerda del usuario para desbloquearlo. Un ligero ascenso del usuario será suficiente.

ATENCIÓN: un ascenso brusco y repentino por parte del usuario puede hacer que el RodeoStop se bloquee en sentido contrario :

- en el caso de un conjunto de contrapeso (véase el diagrama de la página 4), un ligero descenso del usuario es suficiente para desbloquear el RodeoStop. **ATENCIÓN, esta situación crea un riesgo de caída importante y peligroso para el usuario. Deje de ascender inmediatamente y descienda hasta que el RodeoStop esté desbloqueado, con el contrapeso liberado y la cuerda que lo conecta al RodeoStop tensa.** A continuación, el usuario puede reanudar el ascenso asegurándose de que la cuerda que le une al RodeoStop permanece tensa,
- en el caso de un montaje de ida y vuelta (véase el esquema de la página 4), un ligero descenso del usuario es suficiente para desbloquear el RodeoStop,
- el usuario puede ascender o descender de forma independiente, o con la ayuda de otra persona,

Paso 6: una vez que esté seguro y no haya riesgo de caída, desconecte el arnés de la cuerda;

Paso 7: si es necesario, desinstale y guarde el RodeoStop.

MANTENIMIENTO

Por razones de seguridad, todos los mantenimientos deben ser llevados por el fabricante o por un centro autorizado por PROTECTMAN.

El RodeoStop debe ser devuelto al fabricante o a un centro autorizado por PROTECTMAN para su inspección cada 12 meses después de su puesta en servicio. En caso de uso intensivo o en un entorno agresivo, el intervalo de tiempo entre dos mantenimientos no debe superar los 6 meses.

Está estrictamente prohibido reparar, desmontar y/o modificar el RodeoStop por cualquier persona que no sea el fabricante o un centro autorizado por éste. Cualquier reparación, desmontaje y/o modificación del RodeoStop por personas no autorizadas por PROTECTMAN anulará automáticamente la garantía.

Consulte la lista de centros de mantenimiento autorizados por PROTECTMAN en www.protectman.fr.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

La vida útil del RodeoStop depende del uso y del mantenimiento. Es un máximo de 10 años bajo un uso normal como se describe en este manual. Después, el RodeoStop debe ser renovado o eliminado.

ALMACENAMIENTO

Las malas condiciones de almacenamiento harán que la unidad envejezca prematuramente. Lo ideal es almacenar el RodeoStop suspendido por su amortiguador de caída en un lugar seco y ventilado, libre de cualquier elemento que pueda dañarlo. Nunca almacene la unidad en el suelo. No exponga el RodeoStop a golpes, vibraciones, objetos extraños, radiación o contaminación química.

TRATAMIENTO Y TRANSPORTE

No utilice nunca lubricante ni grasa para el RodeoStop.

No utilice nunca aire comprimido o agua a presión para limpiar el aparato. Limpie con un cepillo suave, utilizando agua limpia y un detergente neutro si es necesario. Aclarar con agua limpia y limpiar con un paño suave. Dejar secar naturalmente en un lugar seco y ventilado, protegido de las agresiones externas mencionadas en el párrafo "**ALMACENAMIENTO**", suspendido por su amortiguador.

Transporte el RodeoStop de forma que quede protegido de cualquier peligro que pueda afectar a su rendimiento y resistencia. Lo ideal es aislarlo de otros productos y almacenarlo en un recipiente adecuado, nunca a granel.

GARANTÍA

El RodeoStop está garantizado contra cualquier defecto de fabricación durante 12 meses a partir de la fecha de entrega. La garantía caducará si el aparato se cae, si se modifican o reparan piezas fuera de los talleres de PROTECTMAN, o si el aparato no se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante descritas en este manual.

Quedan excluidos de la garantía : el desgaste normal, las modificaciones o alteraciones, el almacenamiento inadecuado, el mantenimiento incorrecto, los daños causados por accidentes o negligencias y el uso para el que no está destinado el RodeoStop.

Responsabilidad : PROTECTMAN no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas o accidentales o de cualquier otro tipo de daño que se produzca o resulte del uso inadecuado de sus productos.

INFORMACIÓN SOBRE EL MARCADO

El marcado se graba con láser en el chasis del aparato :

- en el anverso, meses y años : marca que indica la fecha de fabricación y mantenimiento;
- modelo y tipo de dispositivo : **RodeoStop Dispositivo anticaídas automático**;
- EN 360:2002 : cumple la norma europea EN 360:2002;
- número de lote: "A000" y número de serie: "0000";
- **CE** : pictograma conforme al Reglamento europeo n°2016/425 sobre EPI;
- 2927 : número de identificación de QUINTIN CERTIFICATIONS, organismo notificado responsable del control de la producción (módulo C2), que realizó el examen UE de tipo :

QUINTIN CERTIFICATIONS SARL

825 route de Romans
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye - FRANCE

- el nombre y los datos de contacto del fabricante;
- un damero que simboliza el paso de la cuerda a través del dispositivo;
-  : un pictograma que indique las instrucciones de uso antes la utilización;
-  : un pictograma que represente un peso máximo de utilización de 130 kg para un usuario a la vez;
- Un diagrama que indica el uso con un contrapeso. diagrama que indique la utilización en circuito cerrado, también llamado de vaivén, con una polea de reenvío;
- líneas oblicuas en los bordes que indiquen el tipo de elemento de amarre que debe utilizarse, cuerda semiestática conforme a la norma EN 1891 tipo A con un diámetro de 10 o 10,5 mm;

Más información en
www.protectman.fr

Si tiene un problema con su **RodeoStop**, póngase en contacto con nosotros en service@protectman.fr